

POLITYKA PRYWATNOŚCI - HOTEL GOŁĘBIEWSKI OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

A. Administratorem danych osobowych jest - Tadeusz Gołębiewski prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą HOTEL GOŁĘBIEWSKI TADEUSZ GOŁĘBIEWSKI z siedzibą w Białymstoku, NIP 125-001-07-73, Regon: 790007303; tel. 85/ 678 2500, fax 85 /678 2600, adres e-mail: bialystok@golebiewski.pl, wpisaną do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej prowadzonej przez Ministra Rozwoju, (dalej Administrator danych osobowych).

B. Administrator danych osobowych zbiera i przetwarza dane osobowe, które są niezbędne do dokonania rezerwacji usługi hotelowej oraz wykonania usługi hotelowej, lub skorzystania z subskrypcji Newslettera. Administrator danych osobowych zbiera następujące dane osobowe: imię, nazwisko, adres, pesel, numer dokumentu tożsamości, numer telefonu kontaktowego, adres e-mail, numer rejestracyjny pojazdu.

C. Administrator danych osobowych nie zbiera danych wrażliwych.

D. Dane dzieci takie jak imię, nazwisko, narodowość i data urodzenia zbierane są wyłącznie od ich rodziców lub opiekunów prawnych w celu ustalenia ich wieku i przysługujących im zniżek, oraz w celach statystycznych. Dane są zbierane podczas meldowania gości w hotelu.

E. Dane osobowe są przetwarzane zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 o ochronie danych osobowych (tekst jedn. Dz.U. z 2016 r., poz. 922).

ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ – ОТЕЛЬ ГОЛЕМБЕВСКИ ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

A. Администратором персональных данных является – Тадеуш Голембевски, который ведет хозяйственную деятельность под названием фирмы ОТЕЛЬ ГОЛЭМБЕВСКИ ТАДЕУШ ГОЛЕМБЕВСКИ в г. Białystok, ИНН 125-001-07-73, Реестр народного хозяйства (Regon): 790007303; тел. 85/ 678 2500, факс 85/ 678 2600, адрес электронной почты: bialystok@golebiewski.pl, внесённой в Центральный учет и информацию о предпринимательской деятельности, которую ведет Министр Развития, (далее Администратор персональных данных).

Б. Администратор персональных данных собирает и обрабатывает персональные данные, которые необходимы для осуществления бронирования отеля и предоставления услуг, а также пользование подпиской на рассылку. Администратор персональных данных собирает следующие персональные данные: имя, фамилия, адрес, номер Общей электронной системы учета населения (pesel), номер удостоверения личности, номер контактного телефона, адрес электронной почты, регистрационный номер транспортного средства.

В. Администратор персональных данных не собирает конфиденциальные данные.

Г. Данные детей, такие как имя, фамилия, национальность и дата рождения собираются только от их родителей или законных представителей в целях определения их возраста и предоставления им скидок, а также в статистических целях. Данные собирают во время регистрации гостей в отеле.

Д. Персональные данные обрабатываются в соответствии с законом от 29 августа 1997 года о защите персональных данных (единый текст «Законодательный Вестник» с 2016

<p>F. Administrator danych osobowych zbiera dane osobowe swoich klientów podczas:</p> <ul style="list-style-type: none">– procesu rezerwacji przez stronę internetową;– procesu rezerwacji drogą telefoniczną lub mailową;– meldowania gościa w hotelu;– udostępnienia usługi newslettera;– <p>Dane osobowe Administrator danych osobowych pozyskuje również od partnerów z portali rezerwacyjnych (Booking.com, HRS, organizatorów imprez, itp.), jeśli klient uprzednio wyraził odpowiednią zgodę.</p> <p>G. Podanie danych osobowych przez klienta jest dobrowolne, jednak konieczne w celu wykonania rezerwacji pobytu i świadczenia usługi hotelowej, zgodnie z dyspozycją określoną w art. 23 pkt 1 ppkt 3 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 o ochronie danych osobowych. (tekst jedn. Dz.U. z 2016 r., poz. 922).</p> <p>H. Administrator danych osobowych zbiera dane osobowe w celu:</p> <ul style="list-style-type: none">– zrealizowania uprawnienia lub spełnienia obowiązku wynikającego z przepisu prawa, w tym w szczególności do wystawienia faktury;– do realizacji umowy gdy osoba, której dane dotyczą, jest jej stroną lub gdy jest to niezbędne do podjęcia działań przed zawarciem umowy na żądanie osoby, której dane dotyczą;– dla wypełnienia prawnie usprawiedliwionych celów realizowanych przez administratorów danych albo odbiorców danych, a przetwarzanie nie narusza praw i wolności osoby, której dane dotyczą.– <p>I. Administrator danych osobowych podejmuje właściwe środki techniczne i organizacyjne, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, w celu zapewnienia maksymalnej ochrony danych osobowych naszych klientów.</p>	<p>года, поз. 922).</p> <p>E. Администратор персональных данных собирает персональные данные своих клиентов во время:</p> <ul style="list-style-type: none">– процесса бронирования на веб-сайте;– процесса бронирования по телефону или электронной почте;– регистрации гостя в гостинице;– предоставления услуги по рассылке;– <p>Администратор персональных данных получает данные также от партнеров от сайтов по бронированию (Booking.com HRS, организаторов мероприятий и т. д.), если клиент ранее выразил соответствующее согласие.</p> <p>Ж. Предоставление персональных данных клиентов является добровольным, однако это необходимо для процесса бронирования места и предоставления гостиничных услуг в соответствии с диспозицией, указанной в ст. 23 п. 1 пп. 3 закона от 29 августа 1997 о защите персональных данных (единый текст «Законодательный Вестник» с 2016 года, поз. 922).</p> <p>3. Администратор персональных данных собирает данные для:</p> <ul style="list-style-type: none">– осуществления права или исполнения обязательств, вытекающего из закона, в том числе, выставления счета-фактуры;– реализации договора, когда лицо, которому принадлежат данные, является его стороной, или когда это необходимо для принятия мер перед заключением договора по требованию лица, которому принадлежат данные;– выполнения юридически обоснованных целей, осуществляемых администраторами данных или получателями данных, а обработка не нарушает права и свободы лица, которому принадлежат данные. <p>И. Администратор персональных данных принимает необходимые организационные и</p>
---	---

<p>J. Klientom w każdej chwili przysługuje prawo wglądu do swoich danych osobowych, prawo poprawy treści swoich danych osobowych oraz prawo żądania zaprzestania przetwarzania ich danych osobowych. W tym celu należy przesłać prośbę na adres bialystok@golebiewski.pl lub zgłosić taką prośbę telefonicznie na numer 85/678 2500, jak również drogą pocztową na adres: Hotel Gołębiewski ul. Pałacowa 7, 15-064 Białystok.</p>	<p>технические меры в соответствии с действующим законодательством в целях обеспечения максимальной защиты персональных данных наших клиентов.</p> <p>К. Клиенты в любое время имеют право доступа к своим личным данным, право изменить содержание своих персональных данных, а также право требовать прекращения обработки своих персональных данных. Для этого необходимо отправить запрос на адрес bialystok@golebiewski.pl или сделать соответствующий запрос по телефону, номер 85/ 678 2500, а также по почте на адрес: Отель Голембевски, ул. Па́лацова 7, 15-064 Бiałы́сток.</p>
<p>POLITYKA DOTYCZĄCA PLIKÓW „COOKIES”</p> <p>Informujemy, że Tadeusz Gołębiewski prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą HOTEL GOŁĘBIEWSKI TADEUSZ GOŁĘBIEWSKI z siedzibą w Białymstoku (dalej Usługodawca) wykorzystuje</p> <p>w serwisie www.golebiewski.pl (dalej „Serwis”) pliki cookies.</p> <p>A. Pliki cookies (tzw. „ciasteczka”) stanowią dane informatyczne, w szczególności pliki tekstowe, które przechowywane są w urządzeniu końcowym Użytkownika Serwisu i przeznaczone są do korzystania ze stron internetowych Serwisu. Cookies zazwyczaj zawierają nazwę strony internetowej, z której pochodzą, czas przechowywania ich na urządzeniu końcowym oraz unikalny numer.</p> <p>B. Pliki cookies wykorzystywane są w celu:</p> <ul style="list-style-type: none">– dostosowania zawartości stron internetowych Serwisu do preferencji Użytkownika oraz optymalizacji korzystania ze stron internetowych; w szczególności pliki te pozwalają rozpoznać urządzenie Użytkownika Serwisu i odpowiednio wyświetlić stronę internetową, dostosowaną do jego indywidualnych potrzeb;– tworzenia statystyk, które pomagają zrozumieć, w jaki sposób Użytkownicy Serwisu korzystają ze stron internetowych, co umożliwia ulepszanie ich struktury i zawartości;– udostępnienie danych stronom trzecim oraz przekierowanie użytkowników Serwisów stron trzecich w tym serwisów	<p>ПОЛИТИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФАЙЛОВ «COOKIES»</p> <p>Сообщаем, что Тадеуш Голембевски, который ведет хозяйственную деятельность под названием ОТЕЛЬ ГОЛЕМБЕВСКИ ТАДЕУШ ГОЛЕМБЕВСКИ в г. Бiałы́сток (далее - Поставщик услуг) использует на сайте www.golebiewski.pl (далее «Сайт») файлы cookies.</p> <p>A. Файлы cookies («куки») представляют собой информационные данные, в частности текстовые файлы, которые хранятся на конечном устройстве Пользователя Сайта и предназначены для использования веб-сайта. Cookies обычно содержат имя сайта, с которого происходят, время хранения их на конечном устройстве и уникальный номер.</p> <p>Б. Файлы cookies используются с целью:</p> <ul style="list-style-type: none">– адаптации содержания веб-сайта к предпочтениям Пользователя и оптимизации использования веб-сайтов; в частности, эти файлы позволяют распознать устройство Пользователя Сайта и соответствующим образом отобразить веб-сайт, адаптируя к его индивидуальным потребностям;– создания статистики, которая помогает понять, как Пользователи используют веб-сайты, что позволяет улучшить их структуру и содержание;– предоставления данных третьим лицам и перенаправления пользователей на Сайты третьих лиц, в том числе в социальных сетях.

społecznościowych.

W stosowanych przez Usługodawcę plikach cookies nie są zapisywane żadne dane osobowe Użytkowników Serwisu.

C. Użytkownik, który po raz pierwszy odwiedza Serwis, jest proszony o wyrażenie zgody na instalację plików cookies, które są aktywowane wyłącznie w przypadku wyrażenia na to zgody przez Użytkownika.

Ten proces jest realizowany z pomocą wyświetlanego na stronie głównej Stron internetowych firmy Hotele Golebiewski banera, zgodnie z treścią którego dalsze przeglądanie danej strony jest różnoznaczne z wyrażeniem przez Użytkownika zgody na zainstalowanie plików cookies w jego urządzeniu. Taką zgodę Użytkownik może w każdej chwili wycofać, poprzez zmianę ustawień przeglądarki pozwalającą na zablokowanie zapisywania plików cookies, bez ponoszenia kosztów innych niż koszty transmisji według taryf standardowych. W przeglądarce Użytkownik może ustawić, że zapisywanie plików cookies akceptowane jest wyłącznie po wyrażeniu przez niego zgody. Usługodawca zaznacza, że odwołanie zgody na zapisywanie i przetwarzanie danych przez pliki cookies jest skuteczne tylko na tym komputerze i dla tej przeglądarki, w których dokonano odpowiednich ustawień.

D. Użytkownicy Serwisu mogą dokonać w każdym czasie zmiany ustawień dotyczących plików cookies. Ustawienia te mogą zostać zmienione w szczególności w taki sposób, aby blokować automatyczną obsługę plików cookies w ustawieniach przeglądarki internetowej bądź informować o ich każdorazowym zamieszczeniu w urządzeniu Użytkownika. Szczegółowe informacje o możliwości i sposobach obsługi plików cookies dostępne są w ustawieniach oprogramowania (przeglądarki internetowej).

E. Użytkownik może zmienić warunki przechowywania lub otrzymywania plików cookie poprzez zmianę ustawień w przeglądarce internetowej:

- w przeglądarce Internet Explorer
- w przeglądarce Mozilla Firefox
- w przeglądarce Chrome
- w przeglądarce Safari

<https://pomoc.home.pl/baza-wiedzy/jak->

В используемых Поставщиком услуг cookies не сохраняются никакие персональные данные Пользователей Сайта.

В. Пользователя, который впервые заходит на Сайт, просят выразить согласие на установку cookies, которые активируются только в случае подтверждения Пользователем согласия.

Этот процесс реализуется с помощью, отображаемой на главной странице баннера Сайта компании Отели Голембевски, в соответствии с содержанием которого продолжение просмотра определенной страницы равняется выражению согласия на установку cookies на его устройстве. Такое согласие можно в любое время отозвать путем изменения настроек браузера, что позволяет заблокировать сохранение файлов cookies без дополнительных расходов, кроме расходов на передачу согласно стандартным тарифам. В браузере, Пользователь может изменить настройки так, что сохранение файлов cookies принимается только при подтверждении его согласия. Поставщик отмечает, что отмена разрешения на хранение и обработку данных с помощью файлов cookies является эффективной только на этом компьютере и для этого браузера, в котором были сделаны соответствующие настройки.

Г. Пользователи Сайта могут в любой момент изменить настройки файлов cookies. Эти настройки могут быть изменены таким образом, чтобы блокировать автоматическое обслуживание файлов cookies в настройках браузера или сообщать об их размещении на устройстве Пользователя. Подробная информация о возможностях и способах обработки файлов cookies доступна в настройках программного обеспечения (браузера).

Д. Пользователь может изменять условия хранения и получения файлов cookies с помощью изменения настроек в браузере:

- в браузере Internet Explorer
- в браузере Mozilla Firefox
- в браузере Chrome
- в браузере Safari

<https://pomoc.home.pl/baza-wiedzy/jak->

[wlaczyc-lub-wylaczyc-obsloge-plikow-cookies-w-przegladarce/](#)

F. Na stronach Usługodawcy stosuje się tak zwane „wtyczki społecznościowe” serwisu społecznościowego Facebook. Wtyczki społecznościowe rozpoznać można po logo, które zamieszczone jest na stronach Facebook.com.pl. Po wywołaniu strony witryny internetowej zawierającej takie wtyczki społecznościowe, zostaje ustanowiony bezpośredni link do serwera Facebook. Będą one przekazywać obraz wtyczki widoczny dla Użytkownika i związane z nim funkcje bezpośrednio do jego przeglądarki, która zintegruje je na stronie internetowej Usługodawcy. Jeśli w danym momencie Użytkownik będzie zalogowany do internetowego portalu społecznościowego przy pomocy nazwy użytkownika i hasła, informacja, że odwiedza stronę Usługodawcy zostanie przesłana do tego portalu, gdzie zostanie ona przypisana do Państwa konta użytkownika.

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

A. Administrator zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian do Polityki Prywatności.
B. Zmiany Polityki Prywatności nie mogą naruszać praw nabytych przez Usługobiorców do chwili zmiany Regulaminu.
C. Informacja o zmianie Polityki Prywatności zostanie opublikowana w Serwisie.
D. Poinformowanie o zmianie Polityki nastąpi nie później niż na 7 dni kalendarzowych przed wejściem w życie zmiany Polityki Prywatności.
E. Wszelkie pytania i wątpliwości dotyczące Polityki Prywatności prosimy kierować na adres: bialystok@golebiewski.pl

[wlaczyc-lub-wylaczyc-obsloge-plikow-cookies-w-przegladarce/](#)

E. На сайтах Поставщика услуг применяются так называемые «социальные плагины» социальной сети Facebook. Социальные плагины можно распознать по логотипу, которые размещены на страницах Facebook.com.pl. После вызова страницы сайта, содержащей такие социальные плагины, устанавливается прямая ссылка на сервера Facebook. Они передают изображение плагина, которое видит Пользователь, и связанные с ним функции, непосредственно к его браузеру, который интегрирует их на сайте Поставщика услуг. Если в данный момент Пользователь вошел в систему на сайте социальной сети с помощью имени пользователя и пароля, информация о том, что он посещает сайт Поставщика услуг, отправится на этот портал, где она будет приписана к Вашей учетной записи пользователя.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

A. Администратор оставляет за собой право вносить изменения в Политику Конфиденциальности.
Б. Изменения Политики Конфиденциальности не должны нарушать права, приобретенные Клиентом, до момента изменения Правил.
B. Информация об изменении Политики Конфиденциальности будет опубликована на Сайте.
Г. Сообщение об изменении Политики произойдет не позднее, чем за 7 календарных дней до вступления в силу изменения Политики Конфиденциальности.
Д. Любые вопросы или сомнения по поводу Политики Конфиденциальности, пожалуйста, направляйте на адрес: bialystok@golebiewski.pl